

Rau Tau Paulus Iboode Pa Yes Pilipai Filipai—Philippians

¹ Yau Paulus. Yeiru Timoti besoonja to Yesu Krisi. Nibood rau tane ilat pa yam tamtamon patabuyaanja asov tau aleep izi nugh Pilipai ve apaak ila to Yesu Krisi na, tomania yes nginiinja tau matazi payam, ve yam siriv tau auluul uraat na paam. *

² Poia to Tamaan Maaron yesuru Tiina toit Yesu Krisi izaa tsiam, ve tingin gham aleep poia toman lolomim luuma. Onoon.

Paulus ighur yes Pilipai ila sunjuun tooni

³ Saawe isov tau matag ingal gham, yau napa-pait Maaron tsiau pa poia tooni. ⁴ Ve saawe isov naghurghur gham asov ila sunjuun tsiau. Ve saawe tau nasun, nasun toman lolog poia kat. *

⁵ Pasaa, saawe tau yam aghur ila to Krisi imin maata, ve ilam aazne, itinja taluplup ghiit pa uraat to vaaru poia. *

⁶ Ve yau naghur ila naghe Maaron tauu ipaburigin uraat poia ila yam lolomim wa. Ve i pale ikis uraat tana ila ila le saawe to Yesu Krisi imuul ilam, mako ipasovu le isov kat. *

⁷ Yau lolog ighen tsiam kat ve saawe isov matag ingalngal gham. Nagham ngar tane payam, ene

* **1:1:** Mbanj 16:12+ * **1:4:** Ro 1:9; 1Tes 1:2 * **1:5:** Pil 4:15+

* **1:6:** 1Kor 1:8+

iduduun. Pasaa, saawe tau naleep ila ruum to yavyavuun loolo, ma naleep muuri ve naparav ariaan pa vaaru poia, ve napaghazonai tamtamon pani, yau nawatagh: Zigau nayooz pa uraat tane mako. Itiņa taluplup ghiit pani. Uraat tane Maaron ighuru ila nimaan itaghon i tauu poia tooni. ⁸ İla Maaron maata, yau nasaav payam tauvene: Yesu Krisi igham ghau lolog pa yam asov raraate imin i tauu loolo payam. Tauta napasawal naghe le naghit gham, o poi. *

⁹ Sunjuun tsiau įnarui Maaron irau saawe naghe i tauu ipalot gham, lesu įgar to loloon pani ve loloon pa tamtamon ivot imin tiina ila sosomim. Ve naghe i tauu ipaghazonai gham. Leso awataghi kat, ve aghazonį pa įgar tooni, *

¹⁰⁻¹¹ ve aghilaal saa įgar tau poia kat to ataghoni. Ve naghe Yesu Krisi ipaburigin gham, lesu ghuruun ila tsiam ighur anoonį ve ataghon įgar duduunį. Ighe agham tauvene, yam aat apaghazonai tamtamon pa Maaron tapiri ve poia tooni, ve tipait eeza. Ve saawe tau Yesu Krisi imuul ilam, yam lemim sosor eta mako, ve įgar tsiam isov įngalaan mon ila Maaron maata. *

Paulus isaav ighe patanani tooni imin eez pa vaaru poia

¹² Yam tonvetaz, yau naghe yam awatagh kat tauvene: Patanani tau ivot payau, ene ipoon eez pa vaaru poia mako. Ene imin eez pa vaaru poia İla irau eval tiina. ¹³ Aghita. Yes zaaba tisov tau tinįnįgin kinik to Rom ruum tooni na, yesįa eval

* **1:8:** Ro 1:10+ * **1:9:** Ep 1:17+; 1Tes 3:12 * **1:10-11:** 1Kor 1:8; Kol 1:10; 2Pe 3:14

tiina paam tiwatagh tigde: Aazne, yau naleep ila ruum to yavyavuun tane loolo, ve tikau ghau pa sen pasaa, yau nataghon Kriisi ve navovotia vaaru. ¹⁴ Ve gabua ite paam. Tonvetaz naol to Kriisi tighit ghau naleep ila ruum to yavyavuun loolo ve naroi mako. Tauta ngar tsiau tane ipalot zi, le yes paam tiroi muul mako. Tighur ila to Tiina toit ariaan, ve tirei tauzi pa uraat to votiaan saveen tooni.

¹⁵ Onoon, tamtamon siriv tau tivovotia Kriisi vaaru ta sene, tighamgham pa tauzi ezazi. Yes tighita uraat tsiau ilaan poia, ve ireu loloji. Tauta tiparzoor pa savsaveen, ve tigde titatan ghau. Eemon tamtamon siriv tivovotia Kriisi vaaru toman ngar poia tigde tiuul ghau. ¹⁶ Pasaa, loloji igheen tsiau, ve tiwatagh tigde: Maaron ighur ghau to naparav ariaan pa saveen to vaaru poia, ve napaghazonai tamtamon pani. Leso tiwatagh tigde ene isosor mako. ¹⁷ Yes siriv tau tivovotia Kriisi vaaru toman ngar duduunja mako na, tighamgham pa tauzi ezazi mon. Yes tigde tigham tamtamon loloji. Leso tipul ghau, ve titaghon zi. Aghita. Aazne, yau naleep ila ruum to yavyavuun loolo, ve zeran tawe tigde tighur patajani ite paam izaa tsiau. ¹⁸ Eemon tambaanjo paam. Yes tivotia vaaru poia toman saa ngar, ene kaut toozi. Isaav ighe onoon tigham uraat tawe to tipait Kriisi eeza, ma ngar ite paam igheen ila loloji, yau aat lolog poia mon. Pasaa, Kriisi vaaru ila pa tamtamon itaghon saa eez, ene igham ghau lolog poia.

¹⁹ Tauvene yau aat lolog poia kat ta aazne, ve taghon gha ila. Pasaa, yam aghurghur ghau ila sunjuun tsiam, ve Yesu Kriisi Avuvu iuluul ghau.

Tauvene yau nawatagh naghe: Maaron pale ipas ghau navot pa patañani tane. *

²⁰ Eemon isaav ighe naleep, ma tirav ghau namaat, ene kaut sorok. Ve gabua eemon ta lolog pani kat, ve monmon nazuari ghau pani, ene vene: Lolog pa naroi, ma naghham ñgar eta tau pale igham ghau mayag ila Maaron maata ne mako. Naghe nayooz ariiaan, ve navotia Krisi eeza ighazoñ. Ve naghe ñgar isov tau naghhamgham zi izi taan ne tipait i eeza. Ta aazne, ve taghon taghon gha ila. *

²¹ Pa yau naghita naghe lepoogh tsiau puughu, ene Krisi. Ve isaav ighe namaat, ene pale naghham gabua poia kat tau iliiv lepogham izi taan. *

²² Eemon isaav ighe naleep izi taan, yau aat irau naghham uraat tau ighurghur anooña popoia. Tauta igham ghau nakankaan pa ñgar sindei tau lolog pani. ²³⁻²⁴ Ñgar tsiau ru. Lolog naghe le napul taan, ve nala naleep tomania Krisi. Pasaa, ene gabua poia kat tau iliiv gabua naol isov. Eemon yau leg uraat to nauul gham paam. Ve isaav ighe nalepleep izi taan soone, ene yau irau naghham uraat tane. *

²⁵ Tauvene yau naghur ila naghe yau irau napul gham soone. Pale nalat ve itiña taleep rig. Leso napalot gham ve ghuruun ila tsiam ivot iyaryaan, ve lolomim poia le poia kat. ²⁶ Ighe Yesu Krisi iuul ghau, ve nalat naleep tomani gham muul, ene pale igham gham lolomim poia kat, ve apait Krisi eeza pa uleen tiina tau igham payau.

* **1:19:** 2Kor 1:11 * **1:20:** Ep 6:19+; 1Pe 4:16 * **1:21:** Ga 2:20

* **1:23-24:** 2Kor 5:8

Yes Pilipai irau tilup lolozi imin eemon ve tiyooz ariaaŋ

²⁷ Sambam, ene imin nugh tsiam wa. Tauvene yam aat ataghon ŋgar to nugh tawe. Leso laghoon tsiam poia ve iduduun pa vaaru poia to Kriŋi. Tauvene isaav ighe nalat naghit gham, ma nalat mako ve naloon varumim mon, yau naghe alup lolomim tomania ŋgar tsiam imin eemon, ve ayooz tunja, ve aparav ariaaŋ pa saveeŋ to vaaru poia tau iit taghur ila ne. *

²⁸ Koiamimŋa tau tiparoi gham na, yam aroi pazi sov. Ayooz tunja. Leso agham zi tighilaal tighe yes pale tilalez. Ve yam, Maaron pale igham mulin gham, ve aleep poi. ²⁹ Pasaa, Kriŋi ndaamo payam, tauta Maaron igham poghani gham, ve igham gham aghur ila to Kriŋi ve amin i le. Ve tane mon mako. I ipait gham, ve igham gham abaad pataŋani paam pa Kriŋi eeza. *

³⁰ Muun, yam aghit ghau nabaad pataŋani, ve naparav ariaaŋ pa Maaron saveeŋ tooni. Ve aazne alonloon varug tighe yau naghamgham tauvene soone. Ve yam paam, aghamgham tauvene. Tauvene itinŋa tayooz tunja, ve taparav ariaaŋ pa Kriŋi eeza. *

2

Iit aat tatatan tauun ve talup loloon imin eemon

¹ Yam apaak ila to Kriŋi, ve i ipapalot gham. Ve ŋgar to loolo igheen tsiam kat, tauta iravrav atemim. Maaron Avuvu iluplup gham amin

* **1:27:** Ep 4:1; Pil 3:20; Kol 1:10; 1Tes 2:12 * **1:29:** Mbaŋ 5:41+

* **1:30:** Mbaŋ 16:19+; 1Tes 2:2

eemon. Ve Maaron ngar tooni tau lolo isaghatin ghiit ve iuluul ghiit, ene ipaburigin gham gha ataghon ngar raraate. ² Ighe tauvene, yam aat alup lolomim tomania ngar tsiam imin eemon, lolomim pa zeetmimnja ve agham poghani zi imin Krisi lolo payam ve igham poghani gham, ve azuari gham leso asov ataghon ngar eemon. Ighe agham tauvene, ene pale agham ghau lolog poia le poia kat. *

³ Agham ngar pa taumim mon sov. Ve agham ngar eta to apait ezamim sov. Paitoonj to tamtamon, ene kaut sorok. Yam aat atatan ezamim, ve agham ngar tiina pa zeetmimnja, o poia. *

⁴ Tauvene matamim ingal taumim mon sov. Matamim ingal zeetmimnja paam. *

Krisi itotoi ghiit pa ngar to tatatan ezaan

⁵ Ngar to Yesu Krisi, akisi ariaan ila lolomim ve ataghoni. *

⁶ Aghita. I Maaron tauu. Yesuru Maaron raratezi. Ngar ve tapiri isov tau igheen to Maaron, ene igheen to Krisi paam. Eemon i lolo pa kisiinj ngar ve tapiri tawe mako. *

⁷ Eeza tiina tomania tapiri, mbonari, ve lepoogh tooni to nugh sambam, ene i ipuliir zi tisov tizi tileep, ve iyok ighe imin besoonja sorok. Tauta izilam taan gha imin tamtamon. *

* **2:2:** Ro 15:5; 1Pe 3:8 * **2:3:** Ro 12:10+; Ga 5:26; 1Pe 5:5

* **2:4:** Ro 15:2; 1Kor 10:24, 13:5 * **2:5:** Mt 11:29; Yo 13:15;

1Yo 2:6 * **2:6:** Yo 1:1+; Kol 1:15; Hib 1:3 * **2:7:** Mt 20:28; Yo 1:14, 13:4+; 2Kor 8:9

- 8 Tauvene tamtamon tighita tigde i tamtamon imin iit.
 Ve i itatan tauu, ve maata lonlonjai pa Maaron ila ila le imaat.
 Ve mateegh tooni, poia mako.
 Pasaa, imaat izala ai pambaroonj. *
- 9 Puughu tane ta Maaron ighamu izala le izala kat iliiv gabua naol isov,
 ve igham tauu eeza pani.
 Eeza tawe iliiv gabua naol isov ezazi. *
- 10-11 Pasaa, Maaron ighe tamtamon tisov tiput aghezi pa Yesu, tipait eeza,
 ve tisaav ghazoonja tigde: “Yesu Krisi, i Tiina.”
 Yes tau tileep izi sambam, yes tau tileep izi taan, ve yes mateegha tau tileep ila taan loolo na paam.
 Taama Maaron itaghon eez tauvene, leso tamtamon tisov tipait eeza pa tapiri ve poia tooni. *

Iit tatotoi ghazoonja to Maaron pa tamtamon

12 Yam zeran tsiau, lolog igheen tsiam kat. Muun ve ilam, saawe tau itinja talepleep, yam matamim lonlonjai, ve ataghon Krisi ngar tooni. Eemon aazne, yau naleep tomani gham mako. Tauvene yam azuari gham le ataghon katin Krisi ngar tooni. Onoon, Maaron igham mulin gham ila uraat to Krisi wa. Eemon yam aat aroi ve aroron pani, ve

* **2:8:** Mt 26:39; Yo 10:17+; Hib 5:8, 12:2 * **2:9:** Mbanj 2:33; Ep 1:20+; Hib 1:3+ * **2:10-11:** Yo 5:23; Mbanj 2:36; Syg 5:13

azuari gham pa taghoniin ngar to Krisi, le aghita anoonja ivot. *

13 Pasaa, Maaron ighamgham uraat tiina ila lolomim, ve ipapalot gham. Tauta lolomim aghe le ataghon ngar tau igham Maaron loolo poia, ve tapirimim irau to ataghon ngar tauvene. *

14 Saa ngar tau ighe yam aghamu, na aghamu toman lolomim poia. Ambuzir ve avazorai gham pani sov. 15-16 Leso lemim sosor mako, ve ngar tsiam isov ingalaan ve iduduun mon ila Maaron maata, ve aleep imin i natja. Eval tiina to taan tau aleep ila sosozi na, laghoon toozi iduduun mako, ve titaghon ngar sasaghati. Eemon yam akis saveen maata yaryaare, ve azuzuuna ila pazi, tauta atotoi ghazonja to Krisi pazi imin pitum tau tiran pa mbon. Ighe ataghon ngar isov tane, saawe to Krisi imuul ilam, yau pale lolog poia, ve napakur ghau payam. Pasaa, gabuamim pale itotoi ghau ighe yau napul tapirig sorok payam mako. Yau naghram katin uraat tsiau ve anoonja ivot. *

17 Ghuruun ila tsiam ipaburigin gham, tauta arei taumim pa Maaron, ve abesbees pani toman tintinim. Ngar tsiam tana, ene imin watoonrau poia ee tau yam aghuru ila pani, ve igham ghau lolog poia tomani gham. Onoon, aazne nabaad patajani ve nakankaan: Pale sin tsiau imalin ve namaat ma vene. Isaav ighe ngar tauvene ivot, ene pale imin vaen tau tilin izala watoonrau tsiam

* **2:12:** Mbo 2:11; 1Pe 1:17 * **2:13:** Yo 15:5; 2Kor 3:5; Hib 13:21

* **2:15-16:** Mt 5:14+; Ep 5:1, 8; 1Tes 2:19+

paavo. *

¹⁸ Tauvene saa ngar tau ighe ivot payau, na yam lolomim poia. Leso itiņa loloon poia. *

Paulus ighe imbaan Timoti ila igigyey Pilipai

¹⁹ Yau naghur matag pa Tiina toit Yesu naghe malau mako pale igharaat eez eta, leso nambaan Timoti ilat igig gham ve ipalot gham. Ve saawe tau ighe i imuul ilam ve isavia varumim, ene pale igham ghau lolog poia ve ipalot ghau paam. ²⁰ Yau leg njeer ite paam imin Timoti mako. Yeiru ngar tsiei eemon. Pasaa, saawe isov, i ighamgham ngar tiina payam, ve ilil eez pa uleen gham. ²¹ Tamtamon katini matazi ingalngal tauzi mon. Ve gabua tau Yesu Krisi ighit zi ighe tintiina ila maata na, yes tigham ngar pazi mako. *

²² Eemon Timoti, yam awataghi wa. I njeer poia ee. Yau naghita ngar ve uraat tooni, i irao. I ipakpaak ghau imin taug natug, ve yeiru nibesbees pa uraat to vaaru poia. *

²³ Tauvene yau aat naleep ve naghita: Pale tighur saa eez payau? Mako rekia mon ve nambaano ilat payam. ²⁴ Ve yau naghur ila ariaan naghe malau mako pale Tiina toit Krisi igharaat eez payau, lesu taug nalat naghit gham paam.

Paulus ipait Epaproditus eeza. Pasaa, i irei tauu pa uraat to Krisi

²⁵ Tonvetaz toit Epaproditus tau yam ambaano ilam to iuul ghau pa mbolaan tsiau na, i ilam peria wa. I besoonja poia ee to Maaron, ve igham

* **2:17:** Mbanj 21:13; 2Tim 4:6 * **2:18:** Pil 3:1, 4:4 * **2:21:** 2Tim 4:10, 16 * **2:22:** 1Kor 4:17; 1Tim 1:2

ghau lolog poia kat. Yeiru niluplup ghei pa uraat, ve yeiru zaaba to Krisi tau nipaparav ariaan pa saveen tooni. Eemon matag ingal naghe yau aat nambaano imuul ilat payam. ²⁶ Pasaa, i ipasawal pa yam asov, ve ighe imuul ilat ighit gham. I igham ngar tiina payam pasaa, iwatagh ighe yam aloon vaaru pa moroghoon tooni wa. ²⁷ Ve vaaru tau aloona na, ene onoon. Moroghoon tiina kat ighamu, ve rigmon kanan imaat. Eemon Maaron loolo isaghatini ve iuule, tauta tiini poia muul. Ve i zigani mako. Yau paam, Maaron loolo isaghatin ghau ve iuul ghau. Pasaa, imin ta Epaproditus imaat, kanan igham patanani ite paam izaa tsiau. ²⁸ Tauvene yau naghe nambaano rekia mon imuul ilat. Leso yam aghita, ve lolomim poia muul. Ve isaav ighe lolomim poia, ene aat igham ghau lolog iraurau paam. ²⁹ Tauvene isaav ighe i imuul ilat peria, na aghamu toman lolomim poia. Pa yamna tamtamon to Krisi. Zeran tauvene, yam irau atandagh pazi ve apait zi. *

³⁰ Aghita. I rigmon kanan imaat pa uraat to Krisi. Pasaa, i iwatagh: Yam aleep malau payau, ve taumim irau auul ghau mako. Tauta irei tauu, ve izuari ghi le ilam peria tsiau, lesu iuul ghau ta sene. Tauvene uleen tau yam irau agham payau mako na, i igham payau.

3

Paulus iveveen yes Pilipaia pa tamtamon tau tiyaryaan pa tutuun to yes Yuda

* **2:29:** 1Tes 5:12+; 1Tim 5:17

¹ Yam tonvetaz, yau naghe nasavia saveeŋ tsiau rig tane, ve isov. Yam apaak Tiina toit Kriŋi ve aleep ila tooni. Tauvene lolomim poia le poia kat.
*

Aliŋag tau muuŋ yau nasavia payam, tauta aazne nayoli muul. Irau tinig imum pa bodeeŋni mako. Pasaa, naghe napoon gham pa ŋgar siriv tau iduduun mako na.

² Matamim imomoos pa yes tau tiyaryaŋ pa ravuun tamtamon warozi tomania ŋgar siriv to yes Yuda. Zeran tauvene, yes timin ŋgavuun sagsag.*

Uraat saghati tau tighamghamu, ene ingalaŋ ila Maaron maata mako. Ve ŋgar tau tisasavia, ene karom. Yes titotogh tamtamon ve tivaghamunia ulizi sorok. Tauvene ayamaan gham pazi.*

³ Aloon. ŋgar tauu to ravuun waar, ene gabua to loloon. Tauvene iit tamtamon to Kriŋi, ta tataghon dudunai ŋgar tauu to ravuun waar ve tamin Maaron tamtamon tooni. Ene nasavia iit tau tanumeer tauun tapiriin ve ŋgar toit mako, ve tabees pa Maaron itaghon pooz to Maaron Avuvu, ve tintiniin pa Yesu Kriŋi ve tapait i eeza.*

Muuŋ, Paulus itaghon dudunai tutuun tisoŋ to yes Yuda

* **3:1:** 2Kor 13:11+; 1Tes 5:16 * **3:2:** Yes Yuda matazi veleghin ŋgavuun. Yes tighita tige ŋgavuun, ene gabua tau ingalaŋ ila Maaron maata mako. Pasaa, ŋgavuun tighanghan gabua mbuzazi. Ve tipaleel pa yes tau Yuda mako na tige yes ŋgavuun. Eemon Paulus isavia saveeŋ ite muul. Pasaa, i isaav tauvene: Yes tau tiyaryaŋ pa tutuun to yes Yuda ve ravuun tamtamon warozi, ta tinjalaŋ ila Maaron maata mako imin ŋgavuun. * **3:2:** Ga 5:2, 6

* **3:3:** Ro 2:28+; Kol 2:11

⁴ Zeran tawe tinumeer n̄gar tau tighamghamu ila tauzi tapirizi na, ve tipait tauzi pani. Eemon saa n̄gar tau yes tigham, ene yau naghamu paam le naliiv zi. *

⁵ Pasaa, saawe tau tinañ ipoop ghau ve mboñ imin liim ve tol, ra tirav warog. Yau tamtamon to Israel. Rumei tsiau, ene Benyamin. Tamañ ma tinañ, yesuru Hibrua duduun ve aliñazi Hibru. Ve yau paam Hibru duduun ve nasaav Hibru. Ve zeran tutuun̄a, yau toozi ee. *

⁶ Muun̄, yau nazuari ghau naghe le nataghon katin tutuun̄ to yes Yuda. Tauta ipazaagh ghau ve naghur patañani naol pa lupuun̄ to Krisi. Tutuun̄ to yes Yuda, yau nasapir pa eta mako. Nataghon zi le tisov. *

Paulus inumeer tauu muul mako. Inumeer Krisi mon

⁷ Muun̄, yau naghām n̄gar naghe n̄gar naol tawe pale iuul ghau leso naduduun̄ ila Maaron maata. Eemon aazne, yau nawatagh Krisi ve namin i le wa. Tauta naghita naghe n̄gar isov tawe, ene gabua sorok tau ipoon ghau pa Krisi. ⁸ Ve tane mon mako. Yau naghita naghe gabua popoiazi naol isov to taan paam, ene gabua sorok. Irau to iuul ghau mako. Ve gabua eemon geeg, ta naghita naghe ene gabua tauu, ve gabua poia kat tau iliiv gabua naol isov. Ene n̄gar to nawatagh katin Tiina tsiau Yesu Krisi. Onoon, i imin puughu pa napuliir gabua tsiau naol isov tileplez. Eemon matag ila pa gabua tawe muul mako. Yau naghit zi timin pen.

* **3:4:** 2Kor 11:18, 21 * **3:5:** Mban̄ 22:3, 23:6; Ro 11:1; 2Kor 11:22 * **3:6:** Mban̄ 8:3, 9:1+; Ga 1:13+

Pasaa, ngar tsiau iyaryaang naghe le naghham Krisi imin leg. *

⁹ Leso saawe to Mbon Murei, mako Maaron ighit ghau ighe yau tamtamon to Krisi. Tauvene ngar popoia naol tau naghham zi itaghton tutuun ne, yau nanumeer eta to igham ghau naduduun ila Maaron maata ne mako. Yau nanumeer Krisi mon. Isaav ighe naghur ila tooni, i pale igham ghau naduduun ila Maaron maata. *

¹⁰ Tauvene yau naghe le nawatagh katin Krisi ve burigiin tooni tapiri. †

Ve naghe nayooz tomania Krisi pa badoon patanjani, ve nataghton dudunai Maaron ngar tooni le irau mateegh tsiau, imin Krisi. *

¹¹ Isaav ighe naghham tauvene, saawe to Mbon Murei, Maaron aat ipaburigin ghau pa mateegh. *

Paulus izuari ghi pa taghoniin Krisi ngar tooni

¹² Yau nawatagh: Ngar to Krisi, yau nazaa pani soone. Tauta aazne, nazuari ghau pani. Pasaa, Yesu Krisi igham ghau namin le, lesa nataghton ngar tauvene. *

¹³ Yam tonvetaz to Krisi, yau nawatagh: Nakis suvinia ngar tane soone. Ve ngar eemon ta yau nataghoni, ene vene: Saa gabua tau muun ivot na,

* **3:8:** Lu 9:24; Yo 17:3 * **3:9:** Ro 1:17, 3:21, 10:3+ † **3:10:** Saawe tau Maaron ipaburigin Krisi pa mateegh, i itotoi tapiri tiina. Ve aazne, Krisi ireirei tapiri tawe pait pasaa, i iburig pa mateegh wa. * **3:10:** Ro 8:17; 2Kor 4:10+; 1Pe 4:13 * **3:11:** Yo 11:24; Ro 6:5 * **3:12:** 1Tim 6:12

matag ila pani muul mako. Yau nazuari ghau pa ghamuun gabua tau igheen ila pa naghog.*

¹⁴ Aazne, ene imin yau naleep ila parlosaan tiina. Tauvene tapirig pa landoon. Leso nala peria, ve naghham atuya tsiau. Ene lepoogh tomania Krisi izi nugh sambam. Iit tamtamon tau tapaak Krisi ve taleep ila tooni ne, Maaron ipoi ghiit tamin le, leso igham atuya tana pait.*

¹⁵ Iit tau tawatagh katin Maaron ngar tooni le ngar toit imatuugh, ene aat tagham ngar tauvene. Ve isaav ighe yam siriv ngar tsiam raraate imin yau mako, ene poia. Maaron tauu pale ipaghazonai ngar tsiam. ¹⁶ Eemon saa ngar poia tau iit taghazon pan, iit aat mataan kisini, ve tataghon dudunaini.

Tataghon yes tau titotoi ghiit pa ngar to Krisi

¹⁷ Yam tonvetaz, ngar tau yau natotoia payam na, matamim kisini ve atagho. Ve yau mon mako. Tamtamon tisov tau laghoon toozi raraate imin yei ne, yes paam timin totoyaan popoia payam. Tauvene aghit zi, ve atagho zi pa ngar toozi.*

¹⁸ Pasaa, tamtamon katini, laghoon toozi tomania ngar toozi itotoi zi ighe yes tighur murizi pa Krisi, ve tighur koi pa ai pambaroon tooni. Saveen tane, yau nasavia payam pai katini wa. Ve aazne, nayoli muul toman tanjiz. ¹⁹ Tamtamon tauvene, taghon tala, ene pale tilalez. Pasaa, tibesbees pa ngar to ulizi imin maaron pazi, ve ngar toozi ilala pa gabua to taan mon. Ve ngar tau iit taghita taghe

* **3:13:** Lu 9:62 * **3:14:** 1Kor 9:24+; 2Tim 4:7+; Hib 12:1

* **3:17:** 1Kor 4:16, 11:1; 1Pe 5:3

mayaña, ene yes tighita tigde n̄gar poia, ve tipakur zi pani. *

Sambam, ene nugh toit

²⁰ Eemon iit nugh toit, ene sambam. Tauta taghurghur mataan pa Tiina toit Yesu Kresi, ve tasasañan saawe tau i pale ipul sambam, ve imuul izilam to igham mulin ghiit. *

²¹ Kresi, i tapiri tiina kat. I irau igham gabua naol isov to sambam ve taan tileep ila i saamba. Tauvene saawe to Mboñ Murei ivot, i pale itoor anoñaan to taan tau tisasaghat rekia na. Leso timin i tauu anoña tau poia kat, ve tisul toman mbonarizi tiina. *

4

Tayooz ariaañ ve talup loloon imin eemon

¹ Tauvene yam toñvetaz tsiau, ataghon n̄gar tau nasavia ila rau tane. Leso ayooz ariaañ, ve aleep tunja ila to Tiina toit Kresi. Yau lolog igheen tsiam, ve yam agham lolog poia le poia kat. Tauta napasawal naghe le nalat naghit gham, o poi. Yau naghit gham naghe yam amin atuya poia ee tau Maaron igham payau. Pasaa, uraat tau muun naghama ila sosomim na, ene ighur anoña. *

² Aiyo, yam zilivaa ru, Ewodia ve Sintike, yamru amin Tiina toit le wa. Tauvene naghe napalot gham to alup lolomim ve n̄gar tsiam imin eemon.

³ Ve yo tau etag duduun ve ituru taluplup ghiit kat pa uraat na, naghe yo uul zilivaa ru tana,

* **3:19:** Ro 8:5, 16:18; 2Pe 2:1+ * **3:20:** Ep 2:19; 1Tes 4:16+; Hib 12:22 * **3:21:** Ro 8:29+; 1Kor 15:43+ * **4:1:** 1Tes 2:19+

leso titaghon ngar tauvene. Pasaa, yesuru, yeņa niluplup ghei pa uraat ve niparav ariaañ pa vaaru poia. Ve yes mon mako. Kelemen, ve yes siriv tau yeņa niluplup ghei pa uraat na tigham tauvene paam. Yes tisov ezazi ighenaar ila rau to lepoogh maata yaryaare. *

Tutuun siriv tau injarui iit tamtamon to Krisi

⁴ Lolomim poia kat ve tintinmim pa Tiina toit irau saawe. Nayol alinjag muul. Lolomim poia le poia kat! *

⁵ Yam aat atotoi ngar marowa ila tamtamon tisov matazi. Pa saawe to Tiina toit, ene ilam igharau wa. *

⁶ Lolomim bubu pa gabua eta sov. Saa ngar ma gabua tau ighe ivot payam, na asavia pa Maaron. Sunuun tsiam injaruini irau saawe, apaiti pa poia tooni, ve aghasoni to iuul gham. *

⁷ Leso luuma to Maaron imin sigheu pa lolomim ve ngar tsiam, ve ikis gham aleep tunja ila to Yesu Krisi toman lolomim poia. Luuma tooni, ene iliiv kat pa iit tasov ngar toit. *

⁸ Yam tonvetaz to Krisi, yau naghe naparwai saveen tsiau rig tane ve isov. Ngar isov tau paghunanazi kat ve tamtamon tipait zi na, matamim injal zi irau saawe. Ngar tauvene: ngar onoon, ngar tau poia kat ila tamtamon matazi, ngar duduunja, ngar ngalaanja, ngar tau tamtamon lolozi pani, ve ngar tau tamtamon tipaiti. ⁹ Ve ngar isov tau yau

* **4:3:** Lu 10:20; Syg 3:5, 20:12 * **4:4:** Pil 3:1; 1Tes 5:16 * **4:5:** Hib 10:37; Yems 5:8+; 1Pe 4:7
 * **4:6:** Mbo 55:22; Mt 6:25+; 1Pe 5:7 * **4:7:** Yo 14:27; Kol 3:15

nasavia payam ve aghamu ilam tsiau, tomania saveņ isov tau aloņa ila yau avog, ve űgar isov tau aghit ghau naghām zi na, matamim kisin zi ve ataghon zi. Leso Maaron toit tau űgar luuma puughu na, ileep tomani gham. *

Paulus loolo poia pa uleņ tau yes Pilipaia tiyambaara pani

¹⁰ Yau nawatagh: Saawe malau, yam matamim iņgalņgal aghe auul ghau. Eemon lemim eez mako. Ve aazne, űgar tsiam tana ighur anooņa, ve ayambaar uleņ siriv ilam payau muul. Tauta igham ghau lolog poia le poia kat, ve napait Tiina toit Yesu Krisi. ¹¹ Yau mbolaņ igham ghau ve nasavia saveņ tane mako. Pasaa, yau naghazoņ pa lepoogh űgara wa. Tauvene saa űgar ma gabua tau ighe ivot payau, poia ma saghati, ene yau naleep toman lolog poia mon. *

¹² Saawe siriv, mbolaņ igham ghau, ve saawe siriv, leg gabua katini ve naleep poia. Gabua naol tau tivot payau na, tiul ghau le nawatagh katin lepoogh űgara. Tauta naghazoņ pa eez to naleep toman lolog poia irau saawe. Tauvene isaav ighe apog isuņ ma apog űginaaņa, ma leg gabua katini, ma mbolaņ igham ghau, ma saa gabua ite paam tau ighe ivot payau, ene yau naleep toman lolog poia mon. *

¹³ Pasaa, yau napaak Krisi ve naleep tuņia ila tooni, ve i ipapalot ghau. Tauvene saa gabua tau ighe ivot payau, ene gabua eta mako. Yau narao. *

* **4:9:** Ro 15:33; 1Kor 4:16; Pil 3:16+; 2Tes 3:16 * **4:11:** 1Tim

6:6+ * **4:12:** 1Kor 4:11; 2Kor 6:10, 11:27 * **4:13:** 2Kor 12:9+;

Ep 3:16; Kol 1:11

¹⁴ Eemon uleņ tau yam agham payau, ene ŋgar poia. Pasaa, ene imin itiņa talup ghiit pa badoņ patañani tsiau tane. ¹⁵ Yam to Pilipai awatagh: Yau napaburigin uraat to vaaru poia izi nugh tsiam, ve murei, ra napul taan sirivu to Masedonia ve nala. Saawe tana, lupuņ tsiam mon ta auluul ghau pa uraat tsiau, ve aghamgham leg maet ma gabua siriv. Lupuņ siriv tigham tauvene mako. *

¹⁶ Ve saawe tau nala naleep izi nugh Tesalonika ve naghamgham uraat ila le mbolaņ igham ghau, yam ayayambaar uleņ siriv ilamlam payau ta sewe paam. *

¹⁷ Yam agham ŋgar pa aliņag tane aghe yau naghama pa leg gabua na sov. Yau naghe ŋgar poia tau yam aghamghamu na ivot imin tiina. Pasaa, murei Maaron pale iyoli, ve igham lemim atuya poia.

¹⁸ Aazne, yau nambool pa gabua eta muul mako. Yau leg gabua katini ve narao kat. Pasaa, yambaar tsiau tau yam aghuru ila to Epaproditus na, i ighuru ilam tsiau wa. Uleņ tsiam tane, ene imin watoonrau toman vaazi poia tau Maaron iyok pani ve ighamu loolo poia kat. *

¹⁹ Maaron tsiau, i eeza tiina pa tapiri ve poia tooni. Ve i irau kat pa gabua naol isov. Tauvene yam tau apaak Yesu Kresi ve alep ila tooni na, i pale iuul gham pa gabua isov tau ambool pani na. *

²⁰ Tauvene iit tapait Tamaan Maaron eeza irau saawe. Ta aazne, ve taghon taghon gha ila. Onoon!

* **4:15:** 2Kor 11:9 * **4:16:** Mbaņ 17:1+ * **4:18:** Pil 2:25; Hib 13:16 * **4:19:** Mbo 23:1; 2Kor 9:8

Aaz poia to Paulus ila pa yes Pilipaia

²¹ Agham aaz poia tsiau pa tamtamom patabuyaana tisor to Yesu Krisi. Ve yes tonvetaz to Krisi tau tileep tomani ghau ne, aaz poia toozi ilat payam paam. ²² Ve yes mon mako. Maaron tamtamom tooni patabuyaana tisor tau tileep ta sene, aaz poia toozi ilat payam paam. Ve yes tau tighamgham uraat ila kinik to Rom ruum tooni loolo na, yes avozi iyaryaan payau kat tige yau naghama aaz poia toozi ilat payam paam.

²³ Poia to Tiina toit Yesu Krisi igheen to yam enaena. Onoon.

**Maaron Saveen Tooni Patabayaan
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tuam dialect of the Saveeng language of Papua
New Guinea. The Saveeng language is also called the
Mutu language.**

**Sampela hap Buk Baibel long tokples Saveeng Tuam
long Niugini.**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saveeng (Mutu)

Dialect: Tuam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

adb844f0-d769-5b05-9dd0-7c01fca938bb